Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 51 (1933)

Heft: 17

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 21. Januar
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 21 janvier
1933

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LI. Jahrgang — LIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 17

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.3.; un trimestre, fr. 6.3.; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 17

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Genossenschaft Falkenschloss Zürich. / Crédit Immobilier Suisse-Egyptien, 16, rue de Hollande, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Traité de commerce entre le Canada et l'Allemagne. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweilen am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am **Mittwoch um 8 Uhr und Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi.** Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la **« Feuille officielle suisse du commerce » Effingerstrasse 3 à Berne,** au plus tard jusqu'à **8 heures le mercredi et jusqu'à midi le vendredi.**

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (284²)

Gemeinschuldnerin: Kappeler geb. Roithaar, Emma, Frau, von Schwyz, Damenschneiderei, Falkenstrasse 23, in Zürich 1.
Konkurseröffnung: 11. Januar 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 10. Februar 1933.

Kt. Aargau *Konkursamt Rheinfelden* (259)

Gemeinschuldner: Schaffner, Jakob, 1884, mechanische Schreinerei und Möbelwerkstätte, von Hornussen, in Rheinfelden.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Januar 1933 zufolge Konkursbetreibung.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 31. Januar 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaale in Rheinfelden.
Eingabefrist: Bis 23. Februar 1933. (Für Dienstbarkeiten: I. R. Rheinfelden Nr. 1306 = 13. Februar 1933.)
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 31. Januar 1933, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie einverstanden sind mit dem Weiterbetrieb der mechanischen Schreinerei und mit der Bestellung eines Gläubigerausschusses.

Kt. Thurgau *Konkursamt Arbon* (260)

Gemeinschuldner: Sidler, Hans, Kolonialwaren und Landesprodukte, in Arbon.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: 10. Februar 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Avenches* (285)

Failli: Wanner, Ernest, boucher, à Avenches.
Date du prononcé: 17 janvier 1933.
Première assemblée des créanciers: 31 janvier 1933, à 15 heures, en Salle du Tribunal, à Avenches.
Délai pour les productions: 21 février 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (261)

Failli: Monti-Pache, Valério, entrepreneur, à Epalinges.
Date du prononcé: 16 janvier 1933.
Première assemblée des créanciers: Lundi 30 janvier 1933, à 14½ hs., dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.
Délai pour les productions: 21 février 1933.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (286)

Faillie: Nouveau Garage S. A., ayant son siège, 3 et 5, Rue des Sources, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 janvier 1933.
Première assemblée des créanciers: Lundi 30 janvier 1933, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 21 février 1933.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (181¹)

Im Konkurse über die Kollektivgesellschaft Casartelli & Söhne, Kunststeinarbeiten, Steinhauerarbeiten, Fassadenrenovationen, Albisstrasse Nr. 116, Zürich 2 (Gesellschafter: Pietro Casartelli, geb. 1871, Carlo Casartelli, geb. 1896, Mario Casartelli, geb. 1900, und Angelo Casartelli, geb. 1906, alle italienische Staatsangehörige, wohnhaft Albisstrasse Nr. 134, in Wollishofen-Zürich 2), liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 24. Januar 1933 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (182¹)

Im Konkurse über Casartelli, Pietro, geb. 1871, von Como (Italien), Kunststeinfabrikant und Maurermeister, wohnhaft Albisstrasse 134, in Wollishofen-Zürich 2 (Kollektivgesellschafter der Firma Casartelli & Söhne, Kunststeinarbeiten, Steinhauerarbeiten, Fassadenrenovationen, Albisstrasse 116, Zürich 2), liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 24. Januar 1933 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (183¹)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G.

Im Konkurse über die Kommanditgesellschaft Huwyler & Co. in Liq., Herstellung und Vertrieb von rauchverzehrenden Apparaten, Seehofstrasse 3, in Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamte (Seefeld-/Feldeggstrasse 49) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis 24. Januar 1933 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Konkursmasse im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. beim Konkursamte schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht darauf angenommen würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (184¹)

Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G.

Im Konkurse über Baehmann, Gregor, geb. 1878, von Bregenz (Oesterreich), wohnhaft Bellerivestrasse 20, Zürich 8, Inhaber der Firma G. Bachmann, Fabrikation chemisch-kosmetischer Präparate, Josefstrasse Nr. 18, Zürich 5, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamte (Seefeld-/Feldeggstrasse 49) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis 24. Januar 1933 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Konkursmasse im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. beim Konkursamte schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht darauf angenommen würde.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (263)

Gemeinschuldner: Ventura, Grazioso, Bildhauer, Mettstrasse 15, Biel 7.

Anfechtungsfrist: 31. Januar 1933.

Kt. Bern *Konkursamt Niedersimmental in Wimmis* (262)

Im Konkurse über Stauffer, Hans, Hotel «Bellevue», in Spiez, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Nidwalden *Konkursamt Nidwalden in Oberdorf* (264)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über Mösching, Wilhelm, Sägerei, Buochs, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar mit den Eigentumsansprachen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses sind bis und mit 31. Januar 1933 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet würden.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. u. K. G. sind innert gleicher Frist an das Konkursamt zu stellen, ansonst solche als verwirkt gelten.

Innert der gleichen Frist sind ebenfalls allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke bei der kantonalen Aufsichtsbehörde einzureichen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (287/8)

Gemeinschuldner:

1. Neue Mobil-Handels A. G., in Basel;
2. Kohlen- und Transport-Aktiengesellschaft Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau* (289)

Kollokationsplan und Inventur.

Gemeinschuldner: Looser, Jakob, Sonnental, Urnäsch.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 22. bis 31. Januar 1933.

Klagen auf Anfechtung sind innert der genannten Frist gerichtlich anzuheben, ansonst der Kollokationsplan in Kraft tritt.

Kt. Graubünden *Konkursamt Maienfeld* (290)

Der Kollokationsplan im Konkurse Hanselmann, Robert, Handlung, Jenins, liegt ab 20. Januar 1933 hieramts zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. Februar 1933.

Die zweite Gläubigerversammlung findet am 11. Februar 1933, nachmittags 2 Uhr, auf dem Rathause in Jenins statt, wobei u. a. den Gläubigern auch einen Nachlassvertrag zur Prüfung vorgelegt wird.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (291)

Liquidazione nº 13/1932.

Fallita: Volonteri-Valli, Flora, già proprietaria dell' Agenzia Immobiliare «Volontas», in Lugano.

Data del deposito: 21 gennaio 1933.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (292²)

Ueber Busch-Staub, Franz, geb. 1869, von Zürich, technische Artikel und Vertretungen, Gotthardstrasse 61, Zürich 2, wohnhaft Neugutstrasse 26, in Enge-Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Januar 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 13. gleichen Monats mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. ds. Mts. die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (191¹)

Ueber die Supra-Rekord Aktiengesellschaft, Herstellung und Verkauf von Schallplatten, Apparaten und Zubehörteilen, die zur Aufnahme und Wiedergabe von Musik und Sprache dienen, Stockerstrasse 25, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. Dezember 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 7. Januar 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Januar 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Wald* (265)

Ueber Stamm-Günthard, Heinrich, geb. 1877, von Schleitheim (Schaffhausen), gewesener Wirt zum «Zipfel», in Wald (Zürich), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 13. Januar 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 16. Januar 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. Januar 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (266)

Das Konkursverfahren über Gugger, Ernst, geb. 1896, von Buchholterberg, Photograph, in Oberleimbach-Adliswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 11. Januar 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (293)

Gemeinschuldner: Kindermann, Wilhelm, Spezialfabrik für Coiffeurmöbel, Schaffhausen.

Datum der Schlussverfügung: 19. Januar 1933.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gossau* (267)

Das Verfahren in nacherwähntem Konkurse ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 17. Januar 1933 geschlossen worden:

Firma Meier-Kraft, Adrienne, Eisen- und Holzkonstruktionen, Abtwil.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (268-70)

Das Verfahren in nacherwähnten Konkursen ist durch Verfügung des Konkursrichters geschlossen worden:

Verfügung vom 13. Januar 1933:

1. Firma Jules Metzger & Co. in Liq., Stickerei-Export, Frongartenstrasse 16, St. Gallen.

Verfügungen vom 16. Januar 1933:

2. Wiederkehr-Wetli, Jakob, Maurermeister, Ruhbergstrasse Nr. 57 a, St. Gallen.
3. Verlassenschaft Graf-Rutz, Hans, Kaufmann, wohnhaft gewesen St. Georgenstrasse 20, St. Gallen (unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Firma Grab & Co., Stickereigeschäft, St. Gallen).

Kt. Aargau *Konkursamt Kulm* (271)

Gemeinschuldner: Hirt-Haller, Jakob, Baugeschäft, in Menziken.

Datum des Schlusses: 17. Januar 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (272/3)

Dans son audience du 12 janvier 1933, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. Fantoli, Paul-Jean, fils de Charles, à Aigle.
2. Clavel, François, fils de Frédéric, à Aigle.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (5161¹)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Aus dem Konkurse des Schneider, Fritz, Baumeister, Albisrieden, gelangen Montag, den 30. Januar 1933, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Frohsinn an der Birmensdorferstrasse 129, in Zürich 3, einzeln auf öffentliche Steigerung:

1. Kat.-Nr. 2688. (Schätzung: Fr. 95,000.—).
   Ein Wohnhaus mit Bureauanbaute, gew. Keller, Autoremisen und Wasserheizanlage, Triemlistrasse 27, in Albisrieden, Assek.-Nr. 555, für Fr. 135,000.— assekuriert, mit 788 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
2. Kat.-Nr. 2687. (Schätzung: Fr. 85,000.—).
   Ein Wohnhaus mit Schullokal, gew. Keller und Wasserheizanlage, Triemlistrasse 29, in Albisrieden, Assek.-Nr. 569, für Fr. 110,000.— assekuriert, mit 723,5 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Es findet nur eine Steigerung statt, an welcher auf alle Fälle Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf die Schätzungssumme.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen ab 15. Januar 1933 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Beim Zuschlag ist für jede Liegenschaft eine Barzahlung von Fr. 3000 zu leisten.

Zürich 3, den 23. Dezember 1932.

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
D. Helbling, Notar.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (274)

Konkursrechtliche Liegenschaftsgant. — II. Steigerung.

(Art. 257—259 Sch. K. G.)

Gemeinschuldner: Bärlocher, Emil, Baugeschäft, Staad-Thal.

Ganttag: Montag, den 20. Februar 1933, nachmittags 4¼ Uhr.

Gantlokal: Gasthaus z. «Ochsen», in Staad.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 4. bis und mit 13. Februar 1933.

Grundpfand:

I. Ein Heimwesen in Speck-Staad, bestehend in Wohnhaus, assek. unter Nr. 858 für Fr. 44,000.—, samt 505 m² Gebäudegrundfläche und Garten, Plan 2, Parzelle 54.
Schatzung: Fr. 40,000.—.
An erster Steigerung erfolgte im Einzelausruf kein Angebot.

II. Grundstück Plan 2, Parzelle 53, in Speck Staad, bestehend in Remise mit Garage, assek. unter Nr. 859 für Fr. 6000.—, samt 406 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
Schatzung: Fr. 3000.—.
Angebot an erster Steigerung im Einzelausruf: Fr. 3300.—.

III. Grundstück Plan 2, Parzelle 52, in Speck-Staad, Gemüsegarten 385 m² messend.
Schatzung: Fr. 1500.—.
Angebot an erster Steigerung im Einzelausruf: Fr. 1600.—.
Angebot an 1. Steigerung für alle 3 Objekte im Gesamtausruf: Fr. 40,000.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G. und Art. 77 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. und auch Art. 108 und 118 V. Z. G. verwiesen.

St. Margrethen, den 20. Januar 1933.

Konkursamt Unterrheintal.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (Ire enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 3* (275²)

Grundpfandverwertung. — I. Steigerung.

Schuldnerin: Lagerhaus Giosshübel A.-G., vormals A.-G. Jucker-Wegmann, mit Sitz an der Giesshübelstrasse 48, Zürich 3.
Pfandeigentümerin: Dieselbe.
Ganttag: Donnerstag, den 2. März 1933, nachmittags 5 Uhr.
Gantlokal: Restaurant «Aemtlerhalle», Gertrudstrasse 37, Zürich 3.
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 17. Februar 1933 an.
Eingabefrist: Bis 9. Februar 1933.

Grundpfand:

Im Grundbuchkreis und Stadtquartier Wiedikon-Zürich 3 gelegen:
Bd. 58, Seite 504.
Grundplan Blatt 69. Kat. Nr. 2131.

1. Ein Bureaugebäude mit Wohnung, ein Lagerhaus mit Abtrittanbau, ein gew. Keller, die Wasserheizanlagen mit 2 Kesseln, die Geleiseanlagen, ein elektrischer Warenaufzug, alles an der Giesshübelstrasse 48, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 664 für Fr. 380,000.— (dreihundertachtzigtausend Franken) assekuriert.
2. Eine Ladehalle mit Rampe, daselbst, unter Assek. Nr. 2006 für Fr. 8000 (achttausend Franken) assekuriert.
3. Vierunddreissig Aren 77,2 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
Grenzen, Grunddienstbarkeiten und Vormerkung laut Grundprotokoll.
Betreibungsamtliche Schätzung von Ziffer 1 bis 3: Fr. 350,000.—.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 5000.— bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 3, den 17. Januar 1933. **Betreibungsamt Zürich 3:**
O. Hess.

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 41 u. 85.)

Kt. Basel-Stadt *Betreibungs- und Konkursamt Basel-Stadt* (294)

Grundstück-Versteigerung. — II. Gant.

Donnerstag, den 23. Februar 1933, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Konkurses und Grundpfandbetreibung, das nachverzeichnete, den Ehegatten Ulrich-Gisin, Friedrich und Lydia, von Basel, je zur Hälfte gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion I: Parzelle 1982, haltend 2 a 34,5 m², mit Wohnhaus Kannenfeldplatz 17.
Brandschatzung: Fr. 60,000.—.
Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 64,000.—.

Beim Zuschlag sind Fr. 1050.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.

An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

Basel, den 21. Januar 1933.

Betreibungs- und Konkursamt Basel-Stadt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne *Arrondissement de Moutier* (276)

Rectification.

La maison Gerber-Huguenin, Edouard, à Moutier, n'est pas une S. A. comme le mentionne par erreur l'appel aux créanciers paru dans le nº 11 de la Feuille officielle suisse du commerce. Il s'agit d'une raison individuelle.

Le commissaire au sursis:
H. Born, avocat, Moutier.

Kt. Schaffhausen *Konkurskreis Unter-Klettgau* (295)

Schuldner: Schär, Friedrich, Landwirt, z. Berghaus, Wilchingen.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Kantonsgerichtes Schaffhausen vom 17. Januar 1933.
Sachwalter: Alfred Neukomm, Betreibungs- und Konkursbeamter, Unterhallau.
Eingabefrist: Bis 10. Februar 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich und belegt beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. Februar 1933, nachmittags 3 Uhr, im Hôtel Bahnhof, Station Wilchingen-Hallau.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria

(L. E. 295, 4º capoverso.)

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (277)

Par décision du président du Tribunal du district de Courtelary du 17 janvier 1933, le sursis concordataire accordé à Bernel, Louis, ébéniste, à Sonceboz, a été prolongé de deux mois, à partir du 25 janvier 1933.

En conséquence, l'assemblée des créanciers est renvoyée au 15 mars 1933, à 15 heures, à l'Hôtel du Cerf, à Sonceboz.

Sonceboz, le 18 janvier 1933. **Le commissaire au sursis:**
P. Schluep, not.

Kt. Bern *Konkurskreis Laufen* (296)

Nachlassschuldner: Maurer, Fritz, Schneidermeister, in Laufen.
Verlängerungstermin: Bis 10. März 1933.

Laufen, den 16. Januar 1933. **Der Sachwalter:**
A. Weber, Notar.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Baden* (278)

Die dem Nachlasspetenten Schmid-Dietziker, Johann, Möbelhandlung, in Baden, Mellingerstrasse 4, gewährte Nachlassstundung wird mit Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 17. Januar 1933 bis und mit 22. Februar 1933 verlängert.

Ct. del Ticino *Circondario di Lugano* (297)

Si notifica che la moratoria concessa con decreto 5 dicembre 1932 a De Florini, Giulio, serramenti e mobili, Lugano, è stata prorogata di due mesi con decreto 16 gennaio 1933 della Pretura di Lugano-Città.

L'adunanza dei creditori viene pertanto differita al 25 marzo 1933, alle ore 10, nello studio del sottoscritto commissario in Via al Colle 6, Lugano.

Gli atti possono essere esaminati a partire dal 15 marzo 1933.

Lugano, 18 gennaio 1933. **Il commissario del concordato:**
Plinio Bertini.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (279)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldner: Zwahlen, Niklaus, Spezerei- und Merceriehandlung, Bantigerstrase Nr. 37, in Bern.
Datum der Verhandlung: Dienstag, den 31. Januar 1933, nachmittags 15.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause (I. Stock).
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Verhandlungstermine selbst aubringen.

Bern, den 18. Januar 1933. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (298)

Schuldner: Zellweger, Erwin, Grammo-Radiohaus «FORUM», Bundesstrasse 23, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 16. Februar 1933, nachmittags 3 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 18. Januar 1933.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
Segalini.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (299)

Die Verhandlung über den von Lauri, Emil, Wagnerei, in Aarau, im Konkursverfahren mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Mittwoch, den 1. Februar 1933, 14.30 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau, mit der Anzeige an die Gläubiger, dass sie ihre allfälligen Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen können.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (280)

Der Ausschuss des Kreisgerichtes Chur hat am 4. Januar 1933 den von Hack-Stutz, H., Comestibles, Chur, vorgeschlagenen Nachlassvertrag, wonach eine Dividende von 50 % ausgerichtet wird, genehmigt. Der Vertrag ist rechtskräftig.

Chur, den 17. Januar 1933. **Der Sachwalter:**
C. Brüggenthaler, Konkursbeamter.

Kt. Wallis *Instruktionsgericht Brig* (300)

Die Nachlassbehörde des Bezirkes Brig, hat den von do Chastonay, Hubert, in Naters, Wirt, vorgelegten Nachlassvertrag, Zahlung von 30 % der Kurrentschulden innert Monatsfrist nach Genehmigung des Vertrages, bestätigt und den Sachwalter, Adolf Perrig, in Brig, mit der Auszahlung der Nachlassdividende beladen.

Brig, den 18. Januar 1933. **Der Instruktionsrichter:**
A. Salzmann.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren.
Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.
(Art. 249, 250 und 293 ff. B.-G.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (281)

Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der

1. Kommanditgesellschaft F. Gerber-Hiltbrunner & Cie., Bonneterie und Mercerie en gros, in Bern, und des Gesellschafters
2. Gerber, Friedrich, soweit er für die Gesellschaftsverbindlichkeiten unbeschränkt haftbar ist.

Der Kollokationsplan liegt beim unterzeichneten Sachwalter im Nachlassverfahren auf. Die Anfechtungsfrist dauert bis und mit dem 31. Januar 1933.

Bern, den 17. Januar 1933. **Namens der Liquidationskommission:**
Der Sachwalter:
Marti, Notar, Marktgasse 11.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (282)

Nachlassstundungsgesuch.

Fegbli, Arthur, Johs., sel., von Einsiedeln, Velo- und Motorradhandlung, Breitenrainplatz Nr. 42, in Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Nachlassstundungsgesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 31. Januar 1933, nachmittags 14.45 Uhr, im Amthause Bern (I. Stock), Zimmer Nr. 39. Zu diesem Termine hat der Gesuchsteller persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 30. Januar 1933 beim Richteramt II Bern einreichen.

Bern, den 18. Januar 1933. **Richteramt Bern,**
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Ct. del Ticino *Pretura di Locarno* (283)

Fallimento differito e nomina di curatore.

La Pretura di Locarno con proprio decreto 17 gennaio 1933 sopra analoga istanza di un gruppo di creditori e del consiglio di amministrazione della Fiammiferi «UNION» S. A., Locarno, in relazione all'art. 657 cp. 3 C. O.

ha pronunciato:

1. La dichiarazione di fallimento della Fiammiferi «UNION» S. A., in Locarno, è differita fino al 15 marzo 1933.
2. Restano, nel frattempo, sospeso tutte le esecuzioni in corso ed è victato incoarne altre contro la prefata ditta, alla quale è interdetto ogni pagamento ai propri creditori.
3. Alla stessa S. A. Fiammiferi «UNION», in Locarno, è interdetta la libera disposizione delle sue attività.
4. È nominato quale curatore giudiziario il sig. Th. Isler, vice-direttore della spett. Schweizerischen Revisionsgesellschaft A. G., Bahnhofstrasse nº 44, in Zurigo, con facoltà di subdelegare persona di sua fiducia e sotto sua responsabilità, e con l'espresso mandato di vegliare alla conservazione del patrimonio della società, sorvegliare l'esercizio, controllare qualsiasi disposizione degli organi e procuratori della stessa, allestire un piano sulla vera situazione dell'azienda, stendere rapporto sui motivi del dissesto, sulle possibilità di sanare o liquidare la medesima, ed in genere fare ogni oporazione consigliata da una saggia tutela degli interessi dei creditori, a sensi di legge.
5. Spese, comunicazioni e pubblicazioni, come di legge.

Locarno, il 17 gennaio 1933. **Pretura di Locarno:**
Il pretore: Dr Bazzi.
Il segretario-assessore: D. Deglorgi.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 79189. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Familiensuppe

(Erneuerung der Marke Nr. 32576. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79190. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Potage Famille

(Erneuerung der Marke Nr. 32577. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79191. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Minestra Famiglia

(Erneuerung der Marke Nr. 32578. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79192. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Mariannensuppe

(Erneuerung der Marke Nr. 32579. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79193. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Potage Marianne

(Erneuerung der Marke Nr. 32580. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79194. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Minestra Marianna

(Erneuerung der Marke Nr. 32581. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79195. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Prinzessuppe

(Erneuerung der Marke Nr. 32582. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 ab.)

Nr. 79196. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Potage Princesse

(Erneuerung der Marke Nr. 32583. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79197. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Minestra Principessa

(Erneuerung der Marke Nr. 32584. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79198. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel, diätetische, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse.

Maggi's

(Das Kreuz wird nicht rot auf weissem Grund ausgeführt.)
(Erneuerung der Marke Nr. 32748 mit erweiterter Warenangabe und mit Einschränkung der farbigen Ausführung. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79199. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

(Erneuerung der Marke Nr. 32770. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79200. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

(Erneuerung der Marke Nr. 32773. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79201. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Kreuzsternsuppen

(Erneuerung der Marke Nr. 32780. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79202. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Potages Croix-Etoiles

(Erneuerung der Marke Nr. 32781. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79203. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Minestre „Croce-Stella"

(Erneuerung der Marke Nr. 32782. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79204. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Cross-Star Soups

(Erneuerung der Marke Nr. 32783. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79205. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Korsstjærnesupper

(Erneuerung der Marke Nr. 32795. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79206. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Korsstjern-Soppor

(Erneuerung der Marke Nr. 32796. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79207. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Korsstjernesuppe

(Erneuerung der Marke Nr. 32797. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79208. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

(Erneuerung der Marke Nr. 32798. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79209. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Magique

(Erneuerung der Marke Nr. 32800. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79210. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel, diätetische, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse.

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 32803. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79211. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel, diätetische, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse.

(Das Kreuz wird nicht rot auf weissem Grund ausgeführt.)

(Erneuerung der Marke Nr. 32806 mit erweiterter Warenangabe und mit Einschränkung der farbigen Ausführung. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79212. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel, diätetische, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse.

CROSS-STAR

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 32808. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79213. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel, diätetische, pharmazeutische, chemische und landwirtschaftliche Erzeugnisse.

(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 32811. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79214. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

BRODO KUB

(Erneuerung der Marke Nr. 32814. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79215. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

(Erneuerung der Marke Nr. 32817. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

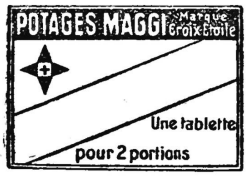
Nr. 79216. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

(Erneuerung der Marke Nr. 32823. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79217. — Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1932, 15 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.



(Erneuerung der Marke Nr. 32824. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Dezember 1932 an.)

Nr. 79218. — Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1933, 7 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Madi.

(Erneuerung der Marke Nr. 32757. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Januar 1933 an.)

Nr. 79219. — Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1933, 7 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kemptthal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Magi.

(Erneuerung der Marke Nr. 32758. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Januar 1933 an.)

Nr. 79220. — Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1933, 7 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Magius.

(Erneuerung der Marke Nr. 32762. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Januar 1933 an.)

Nr. 79221. — Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1933, 7 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Mahi.

(Erneuerung der Marke Nr. 32763. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Januar 1933 an.)

Nr. 79222. — Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1933, 7 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Maki.

(Erneuerung der Marke Nr. 32764. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Januar 1933 an.)

Nr. 79223. — Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1933, 7 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Mazi.

(Erneuerung der Marke Nr. 32766. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Januar 1933 an.)

Nr. 79224. — Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1933, 7 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Nagi.

(Erneuerung der Marke Nr. 32767. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Januar 1933 an.)

Nr. 79225. — Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1933, 7 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

Mafi.

(Erneuerung der Marke Nr. 32768. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Januar 1933 an.)

Nr. 79226. — Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1933, 7 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Nahrungs- Genussmittel.

(Erneuerung der Marke Nr. 32774. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Januar 1933 an.)

Nr. 79227. — Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1933, 7 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel.

(Erneuerung der Marke Nr. 32775. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Januar 1933 an.)

Nr. 79228. — Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1933, 7 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Fabrikation und Handel,
Kempttal (Schweiz).

Bouillon-Artikel.

Blitz-Bouillon

(Erneuerung der Marke Nr. 32813. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Januar 1933 an.)

Radiations — Löschungen

N° 69487. (F. o. s. du c. n° 75 de 1929.) — **H. Teuscher, Laboratoire Chimique du Léman,** Vevey. — Radiation ordonnée par jugement de la Cour civile vaudoise, du 12 octobre 1932, confirmé par arrêt du Tribunal fédéral du 21 décembre 1932. — Enregistré le 6 janvier 1933.

N° 78844. (F. o. s. du c. n° 289 de 1932.) — **René Schmoll, Corgémont (Suisse).** — Radiée le 10 janvier 1933 à la demande du titulaire.

Nr. 78985. (S. H. A. B. Nr. 304 von 1932.) — **Sträuli & Co.,** Winterthur. — Am 9. Januar 1933 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Genossenschaft Falkenschloss Zürich

Einladung zu einer Obligationärversammlung

Gestützt auf Art. 6 der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen wird hiermit eine Versammlung der Obligationäre unseres

5 % Anleihens von Fr. 560,000. — vom Jahre 1930

auf Montag, den 30. Januar 1933, vormittags 10 Uhr, nach Zürich ins Zunfthaus z. Zimmerleuten (Rathausquai 10) einberufen mit folgender Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über den Antrag der schuldnerischen Genossenschaft auf Gewährung der Umwandlung des festen Zinsfusses von 5 % in einen vom Betriebsresultat abhängigen Zinsfuss auf die Dauer von 5 Jahren.
2. Im Falle der Annahme von Antrag 1 Beschlussfassung über den weitern Antrag der Genossenschaft, den Zinsfuss für die Fälligkeiten vom 31. Dezember 1932 definitiv auf 2 % und denjenigen für die Coupons per 30. Juni und 31. Dezember 1933 vorläufig ebenfalls auf 2 % festzusetzen (Coupons Nrn. 5–7).
3. Bestellung eines Vertreters der Gläubigergemeinschaft im Sinne von Art. 23 der Verordnung und Festsetzung seiner Befugnisse gemäss Art. 24 und 25 für die Dauer von 5 Jahren.

Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben sich über ihre Berechtigung auszuweisen. Zutrittskarten sowie Vertretungsvollmachten können gegen Ausweis über den Obligationenbesitz ab 18. Januar 1933 bezogen werden im Bureau der Genossenschaft, Dufourstrasse 201, Zürich 8.

Ebenso kann an dieser Stelle ab 18. Januar a. c. die Bilanz der Genossenschaft per 31. Dezember 1932 eingesehen werden. (A. A. 5¹)

Zürich, den 10. Januar 1933.

Genossenschaft Falkenschloss
Zürich 8.

Crédit Immobilier Suisse-Egyptien, 16, rue de Hollande, Genève

Assemblée des obligataires

Convocation

MM. les obligataires sont convoqués en assemblée **le lundi 30 janvier 1933, à 14¼ heures, à la Chambre de Commerce de Genève,** 8, Rue Petitot (1er étage), **à Genève,** conformément à l'Ordonnance fédérale sur la Communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, avec l'**ordre du jour** suivant:

1. Désignation du président et des scrutateurs.
2. Rapport du conseil d'administration sur la situation financière de la société.
3. Propositions du conseil d'administration concernant la réorganisation de la société.

Le détail des propositions du conseil d'administration ainsi que le bilan de la société au 31 octobre 1932 sont contenus dans une circulaire qui est à la disposition de MM. les obligataires au siège social.

Pour assister à l'assemblée, MM. les obligataires doivent déposer leurs titres au siège social, le 24 janvier 1933 au plus tard. (A. A. 6¹)

Le conseil d'administration.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Traité de commerce entre le Canada et l'Allemagne

Conformément à ce qui a été publié dans la Feuille officielle du commerce, n° 9, du 12 janvier 1933, l'Allemagne doit être ajoutée à la liste des pays bénéficiant du tarif intermédiaire canadien (voir Feuille officielle du commerce n° 154, du 5. 7. 32).

No sont toutefois admises aux taux du tarif intermédiaire, à leur importation au Canada, que les marchandises acheminées directement des ports allemands sur le Canada. 17. 21. 1. 33.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 21. Januar an — Cours de réduction à partir du 21 janvier

Belgien Fr. 72. 10; Dänemark Fr. 88. 50; Danzig, Freie Stadt Fr. 101. 60; Deutschland Fr. 123. 50; Frankreich Fr. 20. 30; Italien Fr. 26. 65; Japan Fr. 112. —; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 14. 42; Marokko Fr. 20. 30; Niederlande Fr. 208. 80: Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 58. 50; Schweden Fr. 95. 50; Tschechoslowakei Fr. 15. 44; Tunesien Fr. 20. 30; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 17. 50.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Wie oft setzen Sie Ihr Lager um?

Eine gute Kontrolle ermöglicht starke Reduktion des Lagers und dessen vermehrten Umsatz und dadurch erhöhten Gewinn. Verlangen Sie unsern Prospekt.

Rüegg-Naegeli Zürich Bahnhofstr. 22 Centralhof

Laissez parler la fiche

Elle vous racontera l'histoire de votre client et vous maintiendra en contact intime avec lui.

F. Kaiser & fils
18, RUE DE BOURG . . . LAUSANNE

Winterkuren, Sonnenbäder fördern Ihre Gesundheit. Aufklärungsschrift No. J G kostenlos.

Kuranstalt Sennrüti 900 m ü. M. Degersheim

Ledertreibriemen „Inextensible"

für Grosskraftanlagen, Dynamos etc., speziell für feuchte Temperaturen und selbst für im Wasser.

Giuseppe Giani, Leder en gros, Lugano
Nachf. Batt. Beretta-Piccoli
Gegründet 1736 Telephon 24.26
128

An die Inhaber von Teilschuldverschreibungen der 5%igen hypothekarisch sichergestellten Anleihe der Bergwerksgesellschaft Diergardt mit beschränkter Haftung, Hochemmerich am Niederrhein, vom Jahre 1913

Die Inhaber dieser Anleihe werden hiermit, auf Grund des Gesetzes betreffend die gemeinsamen Rechte der Besitzer von Schuldverschreibungen, zu einer am **10. Februar 1933, nachmittags 4 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Bergwerksgesellschaft Diergardt-Mevissen m. b. H., Rheinhausen-Hochemmerich** stattfindenden

Gläubiger-Versammlung

eingeladen. Die Schuldverschreibungen müssen spätestens am 7. Februar 1933 bei der Reichsbank oder einem Notar hinterlegt sein.

TAGESORDNUNG:

1. Bestellung der Rheinisch-Westfälischen «Revision» Treuhand A.-G., Köln, zur Vertreterin der Gläubiger gemäss § 1189 B. G. B. an Stelle des in Fortfall kommenden bisherigen Gläubigervertreters, des Bankhauses Deichmann & Co., Köln.
2. Feststellung der aus der Bestellung des neuen Vertreters sich ergebenden Abänderungen der Anleihe-Bedingungen.

Rheinhausen (Niederrhein) - **Hochemmerich**, 16. Januar 1933.

Bergwerksgesellschaft Diergardt-Mevissen mit beschränkter Haftung.

(2231 Q) 174 i

Erfolgt die Hinterlegung bei einem schweizerischen Notar, so ist die Hinterlegungsbescheinigung von einem deutschen Konsul zu legalisieren.

Couverts, Registraturartikel, Geschäftspapier ein Extrabuch, Tinte?

Verlangen Sie Offerte.

G. Kollbrunner & Co.
Marktgasse 14, **Bern.**

Gelegenheit

3 Kassenschränke

garantiert feuer-, sturz- u. diebessicher, verschied. Grössen zu billigsten Preisen, bei **Oscar Frenz-Rolny, Bern,** nur Tannenweg 16, Länggasse (Tramendstation Nr. 5). Bitte, Adresse genaubeachten. (248) 177

Central- u. Südamerikan. Republiken

Seriöser, mit den Verhältnissen bekannter, routinierter **Schweizer Kaufmann,** gesetzten Alters, **verreist Februar oder März** nach den diversen Republiken und übernimmt Aufträge privater und **geschäftlicher** Natur, Nachforschungen etc. Gewissenhafte Erledigung und absolute Diskretion zugesichert.

Offerten unter **H A B 187** an **Publicitas Bern.**

Tüchtiger Reparateur und in allen Teilen bewanderter Uhrenmacher

23 Jahre alt, **sucht Stelle** per sofort in Geschäft oder Uhrenfabrik. Man wende sich gef. unter Chiffre **JH 6120 N** an **Schweizer-Annoncen A.-G. Neuenburg.** 191

Zu verkaufen

grosser 192

Kassen-Schrank

„Union" zum Einmauern. Zweitürig, innen 180, 95, 45 cm, mit 3 Tresor u. Kontrollschloss. Neu angeschafft 1924.

Oehler, Weltistrasse 32, **Aarau.** — Telephon 9.34.

Schlagwörter

Erinnerungsreklame, fortlaufend **Schlagwörter** einprägen?
Dann Zeitungsreklame!

Rechenmaschinen

MADAS	MILLIONÄR	GARDNER	BARRETT	WALTHER
MULTIPL. ADDITION SUBTR. DIVISION PORTABLE UND VOLL-AUTOMAT	DIREKTE MULTIPLIKATION HAND UND ELEKTR.	DIE IDEALE PULT-SALDIER- UND BUCHHALT.-MASCHINE	PREIS-WERTE PULT-ADDIER-MASCHINE HAND ELEKTR.	KLEIN-RECHEN-MASCHINE FÜR ALLE 4 OPERATIONEN

FÜR ABSCHLUSS UND INVENTAR

ADDITIONS- U. RECHENMASCHINEN A. G. ZÜRICH, Limmatquai 34

Kammgarnspinnerei Bürglen

Generalversammlung

Samstag, den 4. Februar 1933, vormittags 11½ Uhr im Gasthof zum Löwen in Winterthur

TRAKTANDEN:

1. Bericht über den Geschäftsgang im Jahre 1932.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über die Jahresrechnung pro 1932.
3. Wahlen.

Die Zutrittskarten werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz in unserem Bureau abgegeben. Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 26. Januar 1933 in unserm Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. (13127 G) 189 i

Bürglen (Thurgau), den 17. Januar 1933.

Der Verwaltungsrat.

Crédit Immobilier Suisse - Egyptien

16 rue de Hollande, Genève

Assemblée générale des actionnaires

Convocation

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire **le mardi 31 janvier 1933, à 14¼ heures, à la Chambre de Commerce de Genève,** 8, Rue Petitot (1er étage), à **Genève,** avec **l'ordre du jour** suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur la situation financière de la société et sur sa réorganisation.
2. Réduction du capital social.
3. Augmentation du capital social par l'émission d'actions privilégiées.
4. Modifications des statuts.
5. Nomination d'un administrateur.
6. Nomination d'un vérificateur des comptes et d'un suppléant.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires doivent déposer leurs titres au siège social, le 23 janvier 1933 au plus tard. (2619 X) 150 i

Le conseil d'administration.

Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Cie. A. G. Bern

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 2. Februar 1933, nachmittags 14.15 Uhr im Bürgerhaus (Bürgersaal, I. Stock), Neuengasse 20, Bern

TRAKTANDUM:

Beschlussfassung gemäss Art. 647 O. R.

Die Legitimation der Aktionäre erfolgt durch Vorlage ihrer Titel oder eines andern hinlänglichen Ausweises in der Generalversammlung. 178 i

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. J. Vogel.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne